



INFO BULLETIN

3/2004

Informationsorgan
der Einwohnergemeinde Balsthal

Kontaktadresse: Einwohnergemeinde Balsthal, Kanzlei
Mail: info@balsthal.ch
Internetadresse: www.balsthal.ch
Redaktion: Fritz Dietiker, Jörg Ruf, Urs Walser
Druck: Dietschi AG, Olten
Erscheint ca. 8 x jährlich in einer Auflage von 2500 Expl.

Rechnungsgemeindeversammlung

Montag, 24. Mai 2004, 20.00 Uhr, in der Turnhalle des Bezirksschulhauses

Traktanden:

1. Umbau Bez-Halle in Kulturraum und Neubau Sporthalle/Orientierung über das Projekt und den erforderlichen Kredit von Fr. 7'000'000.--
Eintreten und Detailberatung zuhanden der Urnenabstimmung vom 27. Juni 2004
2. Jahresrechnung 2003 / Genehmigung
3. Reglement über die Abwasserbeseitigung
Genehmigung zuhanden des Regierungsrates
4. Reglement über die Grundeigentümerbeiträge und –gebühren
Genehmigung zuhanden des Regierungsrates
5. Verschiedenes

Der Gemeinderat hat ...

zugestimmt

- der Sanierung der Wasserversorgung 4. Etappe; und der Freigabe des Budgetkredites von Fr. 160'000.--.
- der Voranfrage für eine Teilzonenplanänderung GB Nr. 2416, Gewerbezentrum Klus und den Ressortleiter Planung mit den Verhandlungen beauftragt.

genehmigt

- die Schlussabrechnung der Sanierung Kanalisation Rainweg im Betrage von Fr. 72'214.60; der Budgetkredit wird um rund Fr. 3'000.-- unterschritten.

ferner hat er

- von der Ansiedlung neuer Betriebe im Mondia-gebäude Kenntnis genommen. Er heisst die

beiden Firmen Allenspach Medical AG mit ihren 11 und Jomos Brandschutz GmbH mit ihren 60 Mitarbeitenden in Balsthal herzlich willkommen.

Inhalt

- *Umbau Bez-Halle in Kulturraum und Neubau Sporthalle*
- *Jahresrechnung 2003*
- *Zivilstandsnachrichten April 2004*

- Kenntnis genommen vom Zwischenbericht über den Zustand des Hallenbades. Es sind mittelfristig keine Sanierungsmaßnahmen nötig. Der vorgesehene Investitionskredit von Fr. 145'000.-- wird daher nur zu einem Teil ausgeschöpft.
- Rolf Kaiser, Ressortleiter Planung, als Mitglied in den Verwaltungsrat der OeBB nominiert.

Umbau Bez-Halle in Kulturraum Neubau Sporthalle

Ausgangslage

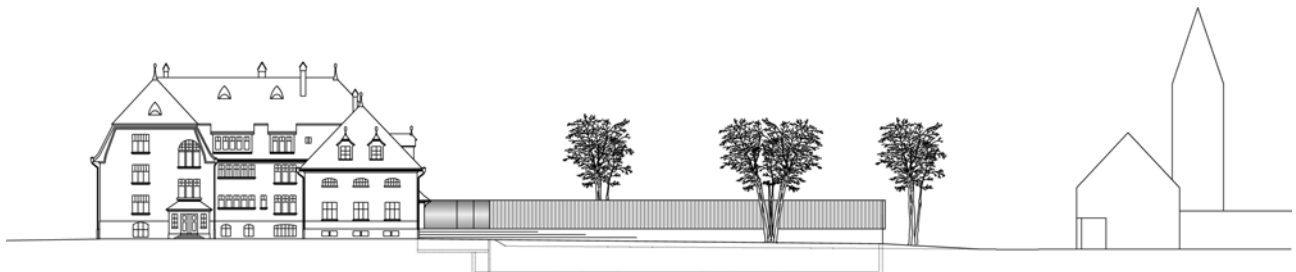
Balsthal als Hauptort des Bezirkes Thal und der Amtei Thal-Gäu bietet sich als sympathisches, schönes und wohnliches Dorf den Einwohnerinnen und Einwohnern an. Gute Einkaufsmöglichkeiten mit genügend Parkplätzen sowie publikumswirksame Veranstaltungen im Dorfkern während des ganzen Jahres machen unser Dorf auch in der Region attraktiv. Die Infrastruktur für Bildung und Freizeit ist vorhanden. Man denke nur an das Sportzentrum im Moos, wo sich die Interessierten in vielen Sportarten üben können.

Das räumliche Angebot für Indoorsport und Kulturveranstaltungen hingegen lässt sehr zu wünschen übrig. Die Schulen benötigen zusätzliche Turnhallen und eine Sporthalle ist seit langem ein Wunsch der Sportvereine. Die heutige Bezirksschulturnhalle entspricht seit Jahren nicht mehr dieser Bezeichnung. Trotzdem müssen verschiedene Gruppierungen darin Turnunterricht abhalten oder trainieren.

Seit Jahrzehnten ist der Bau einer grösseren Mehrzweckhalle immer wieder ein Thema. Trotz teurem Landkauf und der Ausarbeitung von verschiedenen Projekten ist es bis anhin noch nicht gelungen, die Bedürfnisse einer breiten Bevölkerungsschicht zu befriedigen.

Das heutige Projekt wurde unter sechs Eingaben durch eine Jury zum Sieger bestimmt. Die jetzige Turnhalle soll zu einem Kulturraum umgenutzt und auf der Wiese eine Sporthalle realisiert werden. Dazwischen wird sich ein Foyer befinden, welches für beide Nutzungen wertvolle Dienste anbieten kann. Mit diesem einfachen und vernünftigen Konzept können alle Anforderungen erfüllt werden.

Das Projekt "Haulismatt"



Konzept

Wichtiges Merkmal des Siegerprojektes ist die klare Trennung der Teile. Kulturraum, Sporthalle und Foyer sind einzeln direkt zugänglich. So stören Veranstaltungen in einen Nutzungsteil die Benützung der anderen Räume nicht. Das Foyer schafft die Verbindung von Kulturraum und Sporthalle und bietet vielfältige Nutzungsmöglichkeiten von beiden Seiten.

Gegen aussen wirkt das Gebäude tagsüber angenehm zurückhaltend, in der Nacht wird es laternenartig zum Mittelpunkt der neuen Anlage. Die Kompaktheit des Volumens mit der entsprechend minimalen Abwicklung der Aussenhaut sowie die klar strukturierten Grundrisse beinhalten ein grosses wirtschaftliches Potential.

Kulturraum

für Konzerte, Theater, Versammlungen, Ausstellungen, Schulschlussfeiern, Unterhaltungsabende ...

Bei der bestehenden Bezirksschulturnhalle steht eine klare Trennung zwischen Schule, Kulturraum und sportlichen Aktivitäten im Vordergrund. Eine funktionale Einrichtung mit Bühne inklusive Stuhllager, Akustikanlage und ein direkter Zugang zur Empore sind hier wichtig. Vier grosse Flügeltüren zum Foyer eröffnen Möglichkeiten für vielfältige Veranstaltungen.

Bankettnutzung
370 Personen
(inkl. Foyer und
Bühnenbereich)

Konzertbestuhlung
430 Personen
(inkl. Galerie
mit 100 Sitzplätzen)

Foyer

Seine Lage zwischen Kulturraum und Sporthalle ermöglicht eine gleichwertige Nutzung für beide Räumlichkeiten. Im Hintergrund öffnet sich ein attraktiver Ausblick zum Bach mit Bäumen und Büschen. Mit 200 m² wird dies der Treffpunkt der Gäste sein. Hier steht auch ein Office mit 50 m² für Apéros und Catering-Betrieb zur Verfügung. Eine übersichtlich platzierte Treppe mit Lift erschliesst ein Zwischengeschoss mit WC-Anlagen, eine Verbindung zur bestehenden Schule und zum Sportlereingang an der Südostseite und führt weiter auf das abgesenkte Hallengeschoss.

Sporthalle

Die Sporthalle ist mit Geräteräumen, Garderoben, Duschen, Trainerräumen, WC-Anlagen für 2 Hallen ausgebaut, weist jedoch eine effektive Spielfläche von drei Feldern auf. Die teilweise versenkte Halle fügt sich vom Volumen her äusserst harmonisch in das bestehende Ensemble ein. Ein umlaufendes Band aus geschosshohen Verglasungen, im Bereich der Halle lichtstreuend und durchscheinend, ermöglicht eine optimale natürliche Beleuchtung von Halle und Foyer und verspricht eine stimmungsvolle Atmosphäre für die Halle.

Sicherheit/Technik

Gemäss Gesamtbeurteilung der Solothurnischen Gebäudeversicherung besticht das Projekt durch sein brandschutztechnisch hervorragendes Erschliessungskonzept.

Dank dem Standort bei der Bezirksschule können hier Synergien in Bezug auf Heizung und Erschliessung genutzt werden.

Aussenanlagen

Durch die Verschiebung der Sporthalle gegenüber dem Bezirksschulhaus entsteht entlang der Haulimattstrasse ein öffentlicher Raum, an dessen südwestlichem Ende das bestehende Pfarrhaus eine neue Präsenz erhält. Eine grosszügige Rampe mit Freitreppe erschliesst Foyer und Kulturraum und bildet über das Funktionelle hinaus einen stimmungsvollen Auftakt für die diversen zukünftigen Nutzungen. Auf der Südostseite begrenzt die neue Sporthalle den bestehenden Pausenplatz. Die Aufenthaltsqualität wird durch die räumliche Neufassung wesentlich erhöht. Eine minimale Absenkung der Terrains ermöglicht zudem einen willkommenen direkten Zugang zur Sporthalle. Velo- und Autoabstellplätze in genügender Anzahl werden entsprechend erstellt.

Finanzierung

Die strenge Finanzpolitik der letzten Jahre, die entsprechend zurückhaltende Investitionstätigkeit und deutlich höhere Steuereinnahmen 2003 erlauben die Realisierung des Projektes, ohne dass sich die Gemeinde neu verschulden müsste. Der Erlös aus dem Elektraverkauf bleibt damit unangetastet und kann wie geplant für die Rückzahlung der langfristigen Schulden eingesetzt werden.

Baukosten (Kostenschätzung ±10%)

Grundstück	36'000
Vorbereitungsarbeiten	117'000
Gebäude	5'228'000
Betriebseinrichtungen	188'000
Umgebung	348'000
Baunebenkosten	160'000
Ausstattung	63'000
Fachliche Begleitung, Wettbewerb,	
Baubewilligung, Anschlussgebühren	200'000
Umnutzung Bez-Halle	660'000
Total	7'000'000

Antrag zuhanden der Urnenabstimmung vom 27. Juni 2004:

Auf Antrag des Gemeinderates vom 29. April 2004 und aufgrund der Detailberatung an der Gemeindeversammlung vom 24. Mai 2004 wird den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern beantragt, dem Projekt „Umbau Bez-Halle in Kulturraum und Neubau Sporthalle“ sowie dem erforderlichen Bruttokredit von Fr. 7'000'000.-- zuzustimmen.

Informieren Sie sich!

An der Rechnungsgemeindeversammlung vom Montag, den 24. Mai 2004, 20.00 Uhr in der Bezirksschulhaus-Turnhalle

Bericht des Finanzverwalters und des Ressortleiters Finanzen zur Verwaltungsrechnung 2003

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Die Laufende Rechnung 2003 der Einwohnergemeinde Balsthal schliesst bei einem Ertrag von Fr. 46'897'069.77 und einem Aufwand von Fr. 27'226'371.14 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 19'670'698.63 ab. Dies entspricht in etwa dem Voranschlag, welcher Fr. 18'501'428 vorsah.

Die selber erarbeiteten Mittel (Cash flow) setzen sich aus dem Ertragsüberschuss und den Abschreibungen zusammen. Im Berichtsjahr betragen sie 24'265'291.63 Franken. Zusammen mit den Nettoinvestitionen von Fr. 1'289'501.47 ergibt sich somit ein Finanzierungsüberschuss von 22'975'790.16 Franken.

Dieses erfreuliche, einmalige Ergebnis ergibt sich aus dem Verkauf der Elektra Balsthal im Betrage von Fr. 21'750'000. Der gesamte Betrag wird gemäss Beschluss der Gemeindeversammlung zur Tilgung alter Schulden verwendet. Im Jahre 2003 konnten rund 7 Millionen amortisiert werden. Die langfristigen Schulden betragen Ende Jahr noch 22 Millionen Franken. Die restlichen Gelder sind bei der Raiffeisenbank und der Bank im Thal gut angelegt.

Die von der Gemeindeversammlung im Voranschlag 2003 bewilligten Kredite konnten im Allgemeinen gut eingehalten werden. Die dennoch entstandenen Budgetüberschreitungen von fast einer Million Franken fallen allesamt in die Kompetenz des Gemeinderates und werden deshalb der Gemeindeversammlung lediglich zur Kenntnis gebracht. Ausgeglichen werden diese manchmal nicht beeinflussbaren Kreditüberschreitungen durch Minderausgaben oder Mehreinnahmen in anderen Konti.

Bei der Investitionsrechnung 2003 wurde die Spezialfinanzierung Elektra aufgelöst und das restliche Verwaltungsvermögen mit Fr. 1'171'721.53 abgeschrieben. Andererseits wurde das Geld für das Projekt Sporthalle-Kulturraum nur zu einem kleinen Teil ausgegeben. So wird über sämtliche beschlossenen, noch nicht ausgeführten oder abgerechneten Investitionen eine Verpflichtungskreditkontrolle geführt.

Für die geplanten Bauten Sporthalle und Umnutzung Bezirksschulhausturnhalle hat der Gemeinderat aus dem Rechnungsergebnis 2003 eine Vorfinanzierung von 6 Millionen Franken beschlossen. Diese Vorfinanzierung wird in den Jahren 2005-2006 wieder aufgelöst und zusätzlich auf dem Verwaltungsvermögen abgeschrieben. Somit werden diese Bauten die Abschreibungen in den folgenden Jahren nicht zusätzlich belasten. Die flüssigen Mittel sind im gleichen Ausmasse vorhanden (**ohne Elektragelder**), damit ist klar, dass der Hallenbau ohne Aufnahme neuer Schulden bewältigt werden kann.

Grosse Sorge bereitet uns die Entwicklung der beiden Spezialfinanzierungen „Wasserversorgung“ und „Abwasserbeseitigung“. Beide Rechnungen schreiben Defizite, herrührend durch höhere Kosten als Folge von Wasserleitungsbrüchen, sowie Reparaturen und Instandstellungen im Wassernetz und an Abwasserleitungen. Weil die Rechnung der Spezialfinanzierung mittelfristig ausgeglichen sein muss, sind die Gebühren entsprechend anzupassen.

Funktionale Gliederung der Laufenden Rechnung

	Rechnung 2003				Voranschlag 2003				Rechnung 2002			
	Netto-Aufwand (-Ertrag)	%	Aufwand	Ertrag	Netto-Aufwand (-Ertrag)	%	Aufwand	Ertrag	Netto-Aufwand (-Ertrag)	%	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	1'259	9.5	1'759	500	1'331	11.1	1'810	479	1'140	9.3	1'692	552
020 Gemeindeverwaltung	727		998	271	784		1'056	272	621		971	350
027 Bauverwaltung	137		176	39	146		181	35	146		177	31
1 Öffentliche Sicherheit	56	0.4	450	394	118	1.0	437	319	68	0.6	375	307
140 Feuerwehr	-8		266	274	19		249	230	-2		228	230
160 Zivilschutz	27		116	89	59		104	45	42		84	42
2 Bildung	4'490	33.7	10'539	6'049	4'587	38.3	10'761	6'174	4'405	36.1	10'351	5'946
200 Kindergarten	222		495	273	221		503	282	280		512	232
210 Primarschule	1'238		2'705	1'467	1'280		2'785	1'505	1'576		3'025	1'449
211 Oberschule	218		503	285	222		519	297	239		511	272
212 Sekundarschule	361		763	402	317		770	453	235		623	388
213 Bezirksschule	323		1'207	884	261		1'237	976	170		1'155	985
218 Schulanlagen	654		688	34	670		708	38	598		627	29
3 Kultur und Freizeit	458	3.4	754	296	567	4.7	825	258	512	4.2	738	226
341 Schwimmbad Moos	147		325	178	193		323	130	156		255	99
343 Hallenbad Falkenstein	154		260	106	196		306	110	179		289	110
4 Gesundheit	346	2.6	346	0	354	3.0	354	0	321	2.6	321	0
5 Soziale Wohlfahrt	2'070	15.6	2'976	906	2'110	17.6	3'246	1'136	1'875	15.4	2'944	1'069
580 Allgemeine Sozialhilfe	264		266	2	267		314	47	232		281	49
582 Gesetzliche Sozialhilfe	1'058		1'781	723	955		1'918	963	829		1'770	941
6 Verkehr	827	6.2	1'318	491	736	6.1	1'246	510	562	4.6	1'017	455
620 Gemeindestrassen	332		372	40	391		392	1	220		231	11
622 Werkhof	241		692	451	80		589	509	114		558	444
7 Umwelt, Raumordnung	215	1.6	3'651	3'436	269	2.2	3'361	3'092	229	1.9	3'353	3'124
701 Wasserversorgung (SF)	0		1'172	1'172	0		1'026	1'026	88		1'119	1'031
711 Abwasserbeseitigung (SF)	95		1'824	1'729	0		1'672	1'672	251		1'633	1'382
720 Abfallbeseitigung (SF)	0		413	413	0		368	368	-4		344	348
8 Volkswirtschaft	-104	-0.8	56	160	-93	-0.8	67	160	63	0.5	5'442	5'379
860 Elektrizitätsversorgung	-160		0	160	-160		0	160	0		5'379	5'379
9 Finanzen, Steuern	-29'288		5'377	34'665	-28'480		6'355	34'835	-9'274		3'644	12'918
900 Gemeindesteuern	-13'310	(100)	366	13'676	-11'977	(100)	470	12'447	-	(100)	375	12'589
920 Finanzausgleich	-143		0	143	-143		0	143	12'214		6	6
940 Zinsen	835	6.3	1'077	242	604	5.0	1'074	470	1'084	8.9	1'387	303
990 Abschreibungen	3'912	29.4	3'912	0	4'784	39.9	4'784	0	1'860	15.2	1'860	
Total I			27'226	46'897			28'462	46'963			29'877	29'976
Ertragsüberschuss			19'671				18'501				99	
Aufwandüberschuss												
Total II			46'897	46'897			46'963	46'963			29'976	29'976

Investitionsrechnung

	Rechnung 2003		Voranschlag 2003		Rechnung 2002	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0 Allgemeine Verwaltung Gemeindeverwaltung, Verwaltungsliegenschaften	285	70	274		746	239
1 Oeffentliche Sicherheit Feuerwehr	273	115				
2 Bildung Schulanlagen	586		1'495		68	
3 Kultur, Freizeit Schwimmbad	371		350		14	
6 Verkehr Kantonsstrassen, Gemeindestrassen	678	15	725		549	
7 Umwelt, Raumordnung Wasserversorgung, Abwasserbeseitigung, Gewässerverbauungen	587	183	671	120	571	250
8 Volkswirtschaft Elektrizitätsversorgung	91	1'198			1'033	71
Total Ausgaben / Einnahmen	2'871	1'581	3'515	120	2'981	560
Nettoinvestitionen		1'290		3'395		2'421
Total	2'871	2'871	3'515	3'515	2'981	2'981

Finanzierungsnachweis

	Rechnung 2003		Voranschlag 2003		Rechnung 2002	
	Mittelverwendung	Mittelherkunft	Mittelverwendung	Mittelherkunft	Mittelverwendung	Mittelherkunft
Laufende Rechnung						
Ertragsüberschuss		19'671		18'501		99
Aufwandüberschuss						
Abschreibungen		4'595		5'240		2'435
Auflösung von Spezialfinanzierungen		16		139	74	
Spezialfinanzierungen (Ertrags- / Aufwandüberschuss)						
- Wasserversorgung					88	
- Abwasserbeseitigung					251	
Bruttoüberschuss vor Abschreib. (Cash flow)		24'282		23'880		2'121
Investitionsrechnung						
Nettoinvestitionen	1'290		3'395		2'421	
Finanzierungsüberschuss	22'992		20'485		-300	
Total	24'282	24'282	23'880	23'880	2'121	2'121
Selbstfinanzierungsgrad	1882.3%		703.4%		87.6%	

Bestandesrechnung (Bilanz) per 31. Dezember 2003

Aktiven				Passiven			
	2002	2003	Veränd.		2002	2003	Veränd.
Finanzvermögen	15'303	31'393	16'090	Fremdkapital	33'907	27'005	-6'902
Flüssige Mittel	1'329	7'124	5'795	Laufende Verpflichtungen	2'592	1'648	-944
Guthaben	8'678	7'381	-1'297	Kurzfristige Schulden			
Anlagen	4'947	16'690	11'743	Langfristige Schulden	28'986	22'113	-6'873
Transitorische Aktiven	349	198	-151	Verpfl.f.Sonderrechnungen	35	35	0
				Transitorische Passiven	2'294	3'209	915
Verwaltungsvermögen	18'270	14'965	-3'305	Spezialfinanzierungen	232	6'172	5'940
Sachgüter	15'897	12'814	-3'083				
Darlehen und Beteiligungen	389	389	0				
Investitionsbeiträge	1'984	1'762	-222				
übrige aktivierte Aktiven							
Spezialfinanzierungen	959	883	-76	Eigenkapital	393	14'064	13'671
Total	34'532	47'241	12'709	Total	34'532	47'241	12'709

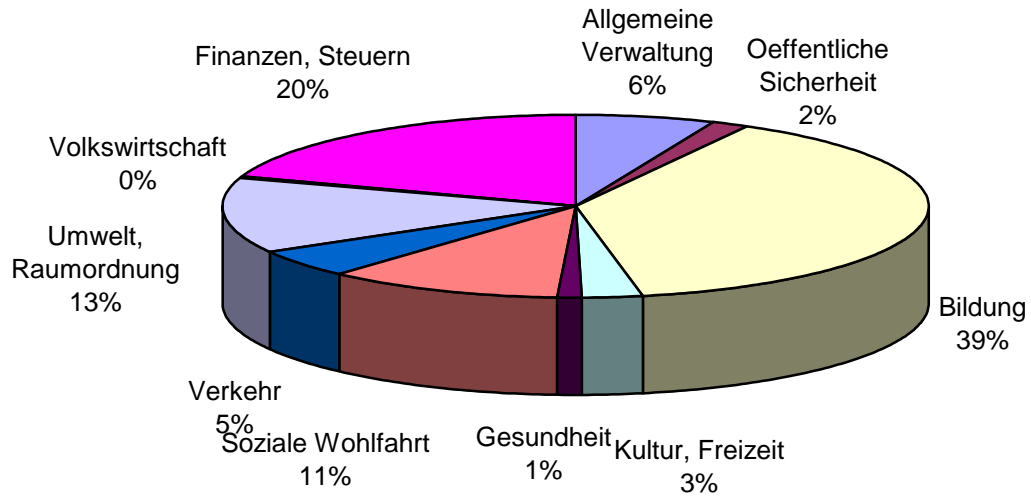
Schulden- und Gemeindesteuerentwicklung 1990 – 2003

Schulden	1990	1995	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Fremdkapital	11'363	39'146	36'202	36'876	37'237	33'393	34'908	33'908	27'006
- Finanzvermögen	10'119	15'797	16'187	15'841	16'580	13'592	16'399	15'304	31'393
Nettoverschuldung (=Fremdkapital - Finanzvermögen)	1'244	23'349	20'015	21'035	20'657	19'801	18'509	18'604	-4'387
Einwohnerzahl	5'544	5'695	5'729	5'615	5'571	5'571	5'636	5'661	5'725
Verschuldung pro Kopf in Fr.	224	4'100	3'494	3'746	3'708	3'554	3'284	3'286	-766
Gemeindesteuern									
Natürliche Personen	9'498	10'051	9'801	9'842	10'029	10'016	10'439	10'418	11'443
Juristische Personen	1'100	933	1'029	891	1'120	1'437	1'495	1'457	1'854
Grundstückgewinnsteuer	1'513	265	84	116	56	107	83	138	45
Total Gemeindesteuern	12'111	11'249	10'914	10'849	11'205	11'560	12'017	12'013	13'342
Ø Steuereinzug je Einwohner (Steuern nat. Personen)	1'713	1'765	1'711	1'753	1'800	1'798	1'852	1'840	1'999
Steuerfuss in % der Staatssteuer									
Natürliche Personen	130%	125%	125%	125%	125%	125%	125%	125%	125%
Juristische Personen	130%	125%	125%	125%	125%	125%	125%	125%	125%

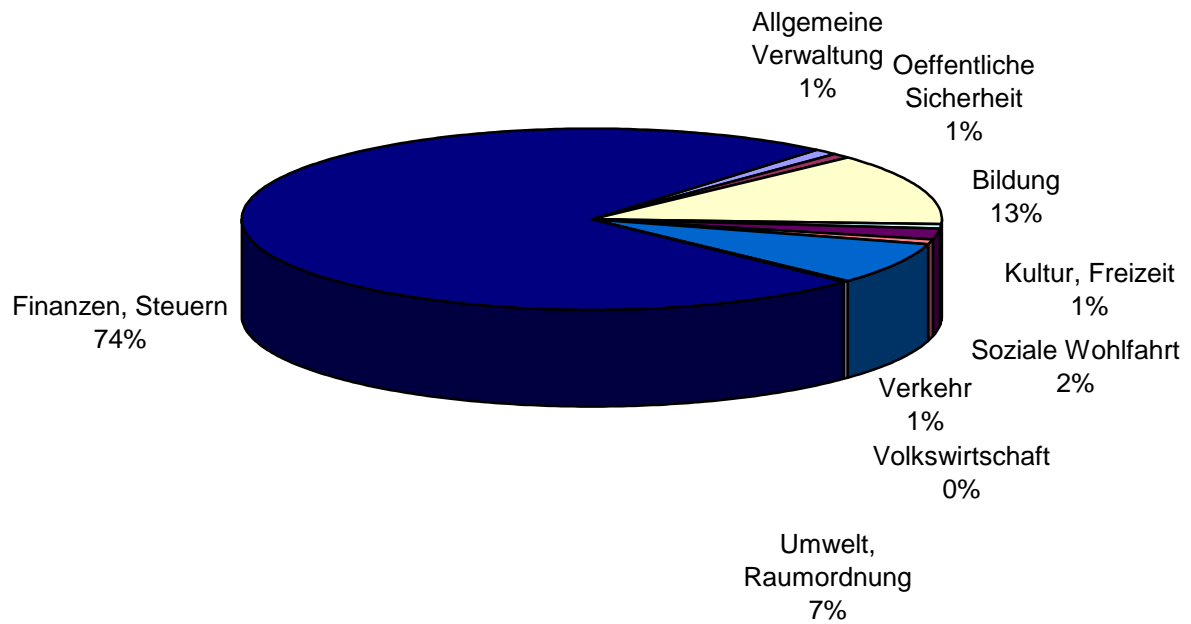
Entwicklung Laufende Rechnung und Investitionsrechnung 1990 – 2003

Laufende Rechnung	1990	1995	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Total Einnahmen	26'608	28'286	29'651	29'999	28'711	29'462	30'088	29'976	46'897
Total Ausgaben	23'139	29'762	29'617	29'942	28'668	29'359	30'031	29'877	27'226
Ertragsüberschuss	3'469	-1'476	34	57	43	103	57	99	19'671
Bruttoüberschuss vor Abschreibungen									
Cash Flow	5'461	752	2'756	2'838	2'254	2'034	2'233	2'121	24'265
Investitionsrechnung									
Nettoinvestitionen	3'276	989	983	3'905	1'971	1'333	1'036	2'421	1'290
Finanzierungsfehlbetrag /- überschuss	2'766	237	1'791	-1'038	333	1'081	1'683	113	22'992
Selbstfinanzierungsgrad	167%	76%	280%	73%	114%	153%	216%	88%	1881%

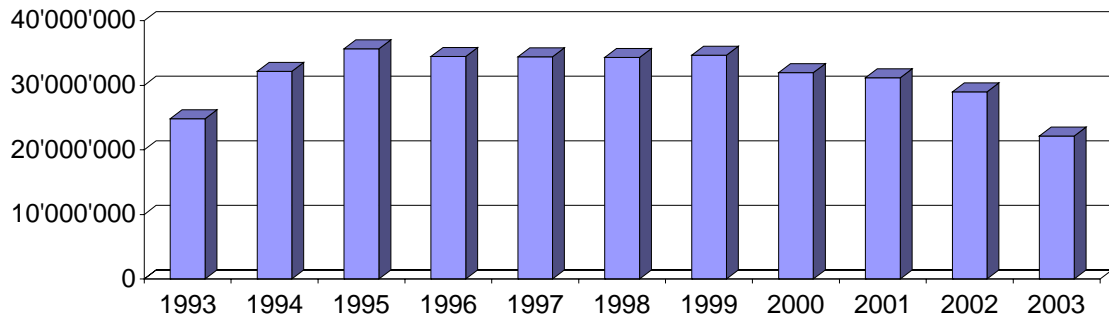
Aufwand Laufende Rechnung 2003



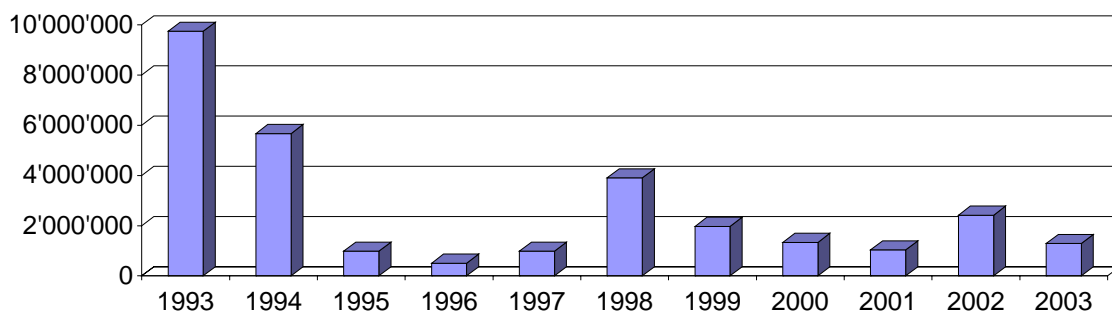
Ertrag Laufende Rechnung 2003



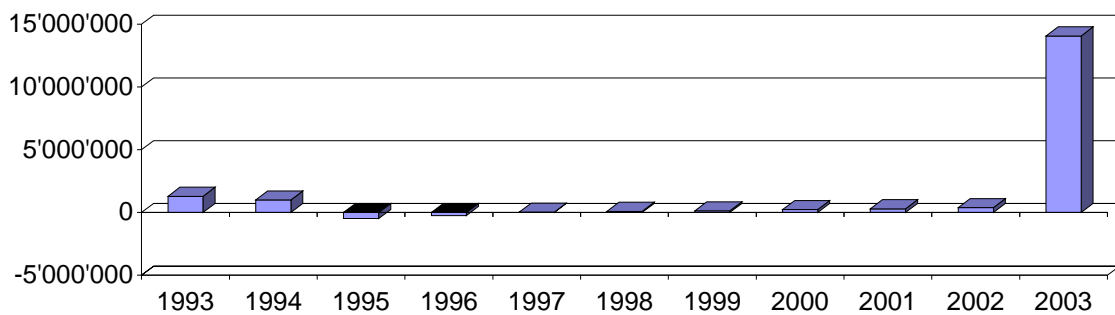
Langfristige Schulden in Fr.



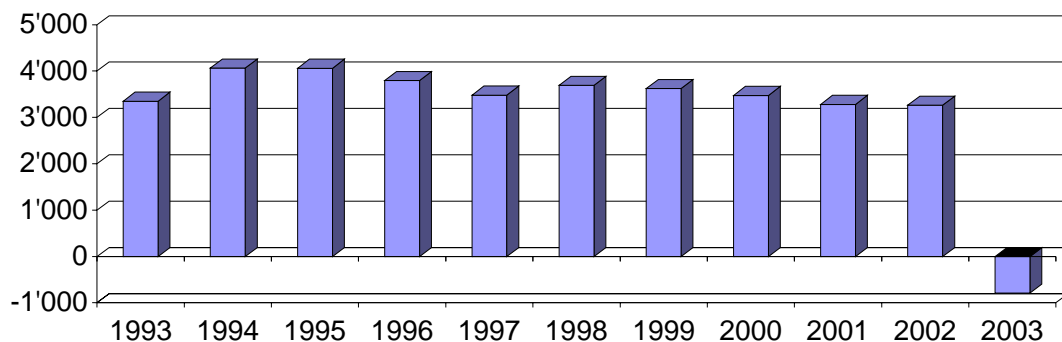
Nettoinvestitionen in Fr.



Eigenkapital in Fr.



Nettoschuld pro Einwohner in Fr.



Abschreibungen 2003

	Abschreibungen	Nettoinvestitionen	Fin. Überschuss
Wasser	168'427.75	227'274.05	-58'846.30
Abwasser	493'495.90	114'721.45	378'774.45
Abfall	995.00	0.00	995.00
Elektra	0.00	0.00	0.00
Gemeinde	3'931'674.35	947'505.97	2'984'168.38
Vorfinanzierungen	6'000'000.00		6'000'000.00
Ertragsüberschuss	13'670'698.63		13'670'698.63
	24'265'291.63	1'289'501.47	22'975'790.16

Liegenschaften des Finanzvermögens

GB Nr	Bezeichnung	Fläche in m ²	Neueinschätzung Mai 2000		Bewertung in Bilanz per 31.12.2003	
			m ² Preis	Total	m ² Preis	Total
715	Sagmatt	5938	100	593'800.00	42	249'200.00
732	Sagmatt	2278	85	193'630.00	48	109'200.00
861	Holderacker	2701	33	89'133.00	33	90'400.00
1135	Alte Litzli, 2 + 4	603	139	83'817.00	139	83'700.00
1137	Alte Litzli, Werkhof	1193	71	84'703.00	71	84'700.00
1700	Geb. Sol.-str. 8	580	603	350'000.00	603	327'500.00
2542	Ziegelhütte	672	125	84'000.00	15	10'000.00
2637	Oberfeld	2115	200	423'000.00	142	300'000.00
2638	Oberfeld	9979	200	1'995'800.00	150	1'501'886.00
2639	Oberfeld	447	30	13'410.00	30	13'600.00
2668	Baronrain	677	62	41'974.00	62	42'000.00
2719	Lippermatt	6596	85	560'660.00	85	560'660.00
2726	Moos	10604	75	795'300.00	75	795'300.00
2784	Vogelsmatt	290	30	8'700.00	14	4'000.00
3114	Zusammenl. Moos	15912	85	1'352'520.00	15	240'816.00
3244	Moos	10569	40	422'760.00	40	422'760.00

Total Liegenschaften	71154	100	7'093'207.00	68	4'835'722.00
----------------------	-------	-----	--------------	----	--------------

Stille Reserven	2'249'985.00
-----------------	--------------

Bürgschaften

Verein	Bürgschaft	Kreditgeberin	Laufzeit	Stand 31.12.03
FC Klus-Balsthal	82'139.10	RB Balsthal	12.01.01 - 31.12.2005	40'357.05
FC Klus-Balsthal	30'000.--	Sport-Toto-Darlehen	31.01.94 - 01.07.2004	3'000.--
FC Klus-Balsthal	30'000.--	Sport-Toto-Darlehen	10.01.95 - 01.07.2005	9'000.--
Gewerbeverein	80'000.--	Bank im Thal	07.12.92 - 07.12.2007	13'500.--
Judo-Club	50'000.--	Privatdarlehen	19.06.95 - 19.06.2010	50'000.--
Schützenvereinigung	180'000.--	Bâloise SoBa Balsthal	23.03.92 - 23.03.2012	70'000.--
Krankenpflegeverein	25'000.--	RB Balsthal	16.05.94 - 16.05.2014	
AC Virtus	36'000.--	RB Balsthal	31.10.97 - 31.10.2017	24'000.--
TC Balsthal	55'000.--	Bâloise SoBa Balsthal	10.12.97 - 10.12.2017	37'000.--

Bericht der Rechnungsprüfungskommission

Die Rechnungsprüfungskommission hat die auf den 31. Dezember 2003 abgeschlossene Rechnung anhand der vorgelegten Unterlagen geprüft und festgestellt, dass die Buchhaltung und die Jahresrechnung den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen.

Die Rechnungsprüfungskommission beantragt dem Gemeinderat zuhanden der Gemeindeversammlung die Rechnung 2003 zu genehmigen.

Die Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission danken den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Finanzabteilung für die angenehme und unterstützende Mitarbeit.

Balsthal, 31. März 2004

Für die Rechnungsprüfungskommission:

Der Vizepräsident: Roland Lappert

Der Aktuar: Roger Gertsch

Antrag und Beschlussentwurf des Gemeinderates an die Gemeindeversammlung zur Rechnung 2003

Die Gemeindeversammlung, auf Antrag des Gemeinderates

beschliesst:

Die Laufende Rechnung für das Jahr 2003, die bei Fr. 27'226'371.14 Aufwand und Fr. 46'897'069.77 Ertrag mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 19'670'698.63 abschliesst, wird genehmigt.

Die Investitionsrechnung, die bei Fr. 2'871'292.30 Ausgaben und Fr. 1'581'790.83 Einnahmen mit einer Zunahme der Nettoinvestitionen von Fr. 1'289'501.47 abschliesst, wird genehmigt.

Die Vorfinanzierung mit Fr. 6'000'000.- für Sporthalle und Umbau Bezirksturnhalle wird genehmigt.

Der Ertragsüberschuss Fr. 13'670'698.63 wird als Einlage ins Eigenkapital genehmigt.

Die Bestandesrechnung per 31.12.2003 mit Aktiven und Passiven von je Fr. 47'241'256.01 wird genehmigt.

Für den Gemeinderat

Der Gemeindepräsident: Willy Hafner

Der Gemeindeverwalter: Urs Walser

Für die Gemeindeversammlung

Der Gemeindepräsident: Willy Hafner

Der Gemeindeverwalter: Urs Walser

Genehmigt durch die Gemeindeversammlung, 24. Mai 2004

Zivilstandsnachrichten April 2004

Geburten

06. **Cumpujerovic**, Aleksandra, Tochter des Cumpujerovic, Nenad, serbisch-montenegrischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und der Cumpujerovic geb. Badjickic, Evgenija
17. **Zengin**, Sibel, Tochter des Zengin, Gökhan, türkischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und der Zengin geb. Simsek, Cigdem

Trauerungen

02. **Haefeli**, Simon Peter, von Mümliswil-Ramiswil, wohnhaft in Balsthal und **Aschwanden**, Christa, von Bauen UR, wohnhaft in Greppen LU
08. **Arslan**, Murat, türkischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Grevenbroich (Deutschland) und Kalmaz, Sevilay, von Balsthal, wohnhaft in Balsthal)
24. **Peter**, Daniel, von Gontenschwil AG, wohnhaft in Balsthal und Fluri, Manuela, von Mümliswil-Ramiswil, wohnhaft in Balsthal

Todesfälle

02. **Aeberhard geb. Eggenberg**, Emma Louise, geboren am 19. Oktober 1909, von Jegensdorf BE, wohnhaft in Balsthal, Witwe des Aeberhard, Rudolf, seit 9. Juni 1999
04. **Christ**, Thomas, geboren am 20. Oktober 1953, von Kammersrohr SO, wohnhaft in Balsthal

07. **Pfister**, Friedrich Walter, geboren am 5. April 1913, von Trubschachen BE, wohnhaft in Balsthal, Witwer der Pfister geb. Heutschi, Lili Klara, seit 26. März 2004
10. **Kalt**, Walter geboren am 21. Januar 1932, von Leuggern AG, wohnhaft in Balsthal, Witwer der Kalt geb. Bauer, Irma Emmi Ilse, seit 8. Januar 1992
17. **von Burg geb. Kölliker**, Mina, geboren am 23. Mai 1914, von Balsthal, wohnhaft in Balsthal, Witwe des von Burg, Armin seit 16. April 1998
23. **Müller**, Eugen Theodor, geboren am 11. Mai 1953, von Subingen SO, wohnhaft in Balsthal

Einwohnerkontrolle April 2004

Einwohner am 31. März 2004	5'716	Personen
Zuwachs im Monat April 2004	<u>17</u>	Personen
	5'733	Personen
Wegzug im Monat April 2004	<u>27</u>	Personen
Einwohner am 31. Dezember 2003	<u>5'706</u>	Personen
Balsthal, im Mai 2004		

EINWOHNERKONTROLLE

